

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА09

СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕКОТОРЫМИ СТРАНАМИ ЕВРОПЫ И АЗИИ

Резюме

180. Основная программа окажет помощь некоторым странам Европы и Азии в использовании системы интеллектуальной собственности для экономического развития посредством улучшения условий мобилизации внутреннего творческого и новаторского потенциала и для расширения возможностей получения иностранных инвестиций и передачи технологии. Это страны с переходной экономикой, к которым в настоящее время относятся государства Центральной Европы и Балтии, страны Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы, а также некоторые страны Средиземноморья.

181. Эта Основная программа разработана с учетом различных уровней экономического развития, потребностей и политической ориентации этих государств-членов в целях укрепления их систем с помощью законодательных мер, создания учреждений и развития людских ресурсов.

182. Что касается этих стран, работа будет направлена на консолидацию результатов проектов технического сотрудничества, осуществленных в текущем двухлетнем периоде, а также на выполнение запросов о сотрудничестве в различных специализированных областях интеллектуальной собственности. Программа поможет облегчить переходный процесс для этих стран, которые намереваются стать членами Европейского союза в течение двухлетнего периода 2004 - 2005 гг.

183. Программа будет учитывать запросы о расширении поддержки в тех областях политики, которые политические деятели, правительственные власти, пользователи и другие группы в регионе определили в качестве наиболее важных для сотрудничающих стран. Эти области включают: (i) защиту прав интеллектуальной собственности; (ii) политическую интеграцию с учетом роли интеллектуальной собственности и вопросов развития; (iii) коммерциализацию и оценку активов интеллектуальной собственности, являющихся результатом исследований и развития, а также творческой деятельности; (iv) лучшее использование системы интеллектуальной собственности для содействия новаторству, творчеству и повышению конкурентоспособности МСП; (v) роль интеллектуальной собственности в вопросах информационных технологий, биотехнологии, генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора; и (vi) укрепление роли ведомств интеллектуальной собственности в рамках формулирования национальной торговой политики.

184. В дополнение к вышеупомянутым областям повышенного внимания, будет продолжена работа по модернизации администрации интеллектуальной собственности, содействию развитию людских ресурсов в сотрудничестве с Всемирной Академией ВОИС (ВАВ), поддержке коллективного административного руководства авторским правом и развитию

программ общественной информации на различных языках с целью повышения осознания роли интеллектуальной собственности в экономическом, социальном и культурном развитии.

185. Многие страны, охватываемые этой программой, уже являются участниками большинства договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, но все еще существует необходимость в информации о преимуществах присоединения, в частности к Мадридскому протоколу, Гаагскому соглашению, TLT, PLT, Будапештскому договору, ДАФ и ДИФ.

186. Региональные организации интеллектуальной собственности, которые играют активную роль в этом регионе, включают Европейское патентное ведомство (ЕПО), Евразийское патентное ведомство, Межпарламентскую ассамблею и Межгосударственный совет по охране промышленной собственности стран СНГ, а также Ведомство товарного знака сообщества (ВГВР). Эта программа позволит расширить сотрудничество с этими организациями с целью обеспечения рентабельности и повышения координации.

Цель: Укреплять потенциал государств-членов с целью полного использования системы интеллектуальной собственности для экономического, социального и культурного развития.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Больше соответствие национальных законов соответствующих стран действующим международным нормам и тенденциям.	Число национальных законов, отражающих полученные от ВОИС консультации и рекомендации.
2. Укрепление административных и судебных механизмов для защиты прав интеллектуальной собственности.	Новые административные механизмы и механизмы защиты прав, введенные в государствах-членах.
3. Повышение эффективности администраций интеллектуальной собственности.	Удовлетворенность пользователей быстрыми, легкодоступными и рентабельными услугами.
4. Эффективная инфраструктура для новаторства и связанных с интеллектуальной собственностью услуг на национальном и региональном уровне для оказания помощи МСП.	Число ориентированных на результат проектов, касающихся ведомств интеллектуальной собственности, научно-исследовательских организаций, культурных учреждений и предприятий.
5. Создание новых и укрепление существующих обществ коллективного руководства авторским правом и смежными правами.	<ul style="list-style-type: none"> • Число новых организаций коллективного руководства. • Продемонстрированные и измеряемые результаты применительно к владельцам авторского права с точки зрения полученных и распределенных доходов/авторских вознаграждений.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
<p>6. Повышение информированности и улучшение знаний и навыков в использовании системы интеллектуальной собственности для обеспечения рыночной конкурентоспособности, экономического, социального и культурного развития.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Разработка стратегических планов управления активами интеллектуальной собственности и другими средствами управления, базирующимися на интеллектуальной собственности. • Продемонстрированные и измеряемые результаты применительно к владельцам активов интеллектуальной собственности с точки зрения собранных и распределенных доходов/авторских вознаграждений, или другие экономические результаты.

Виды деятельности

- Предоставление информации о преимуществах договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и, по мере обращения, оказание помощи в процессе присоединения к ним и после присоединения.
- Консультации по совместимости действующего законодательства с соответствующими международными договорами, включая Соглашение о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС); консультации в связи с подготовкой нового законодательства и подготовкой проектов законодательства.
- Созыв национальных, субрегиональных и региональных совещаний разработчиков политики для рассмотрения важнейших вопросов политики, и в случае обращения предоставление ВОИС консультаций по этим вопросам.
- Анализ, подготовка и распространение информации, исходных документов и справочного материала для разработки политики в области интеллектуальной собственности.
- Оказание помощи в изучении и рассмотрении результатов использования в сфере интеллектуальной собственности новых технологий, таких как Интернет, информационные технологии, биотехнология, генетические ресурсы и традиционные знания.
- Оказание помощи в создании, модернизации и автоматизации ведомств интеллектуальной собственности с целью расширения их возможностей по защите прав интеллектуальной собственности, включая консультации экспертов, подготовку рабочих справочников, разработку проектов автоматизации и развитие людских ресурсов.
- Организация специализированных практических семинаров для групп пользователей, таких как представители промышленности (в частности, МСП), научно-исследовательские организации, артисты, университеты, торговые ассоциации, юристы, ассоциации владельцев прав интеллектуальной собственности и потребительские ассоциации с целью возможности более эффективного использования ими систем интеллектуальной собственности.

- Оказание помощи в рассмотрении и пропаганде роли интеллектуальной собственности в повышении конкурентоспособности МСП в сотрудничестве с другими соответствующими программами.
- Оказание помощи в создании и развитии организаций, сетей и систем интеллектуальной собственности с целью упрощения управления активами интеллектуальной собственности и коммерциализации результатов исследований, проводимых научно-исследовательскими организациями, университетами и частными предприятиями.
- Содействие и поддержка субрегионального и регионального сотрудничества для расширения возможностей заниматься вопросами интеллектуальной собственности.
- Оказание помощи в расширении возможностей защиты прав интеллектуальной собственности, в частности посредством разработки программ для судей, таможенных и полицейских чиновников, и обмена наилучшей практикой.
- Оказание помощи в развитии национального потенциала для обучения чиновников, юристов и других практикующих специалистов, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности, с особым упором на подготовку преподавателей.
- Оказание помощи в создании и развитии обществ коллективного управления авторским правом и смежными правами.

Планирование и осуществление этих видов деятельности будет сочетаться с дополнительной деятельностью в рамках других Основных программ, в частности 07, 08, 10, 11 и 12.

Описание ресурсов с разбивкой по статьям расходов

187. Общая сумма ресурсов 5 582 000 шв. франков отражает увеличение программы на 277 000 шв. франков или на 5,4% в отношении соответствующей суммы в двухлетнем периоде 2002-2003 гг.

188. В отношении ресурсов, выделяемых на персонал, показана сумма 2 816 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 405 000 шв. франков или на 17,7%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 2 632 000 шв. франков на цели постов, включая один дополнительный пост директорского уровня, и
- (ii) 184 000 на расходы в связи с краткосрочным персоналом.

189. В отношении оплаты проезда и стипендий показана сумма 1 465 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 131 000 шв. франков или на 8,3%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 400 000 шв. франков на 80 деловых поездок персонала,
- (ii) 1 065 000 шв. франков на оплату проезда 240 третьих лиц в связи с проведением деятельности по сотрудничеству.

190. Услуги по контрактам показаны в сумме 931 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 5 000 шв. франков или на 0,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 220 000 шв. франков на проведение конференций для покрытия расходов в связи с синхронным переводом и других расходов на заседания в связи с сотрудничеством в целях развития,
- (ii) 500 000 шв. франков на услуги консультантов,

- (iii) 40 000 шв. франков на цели публикаций для покрытия расходов в связи с выпуском докладов и публикаций к заседаниям и
- (iv) 171 000 шв. франков на другие услуги по контрактам для покрытия расходов на проекты по сотрудничеству в целях развития.

191. В отношении эксплуатационных расходов показана сумма 60 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 30 000 шв. франков или на 100% для покрытия расходов на цели коммуникаций и других расходов.

192. В отношении оборудования и материалов показана сумма 310 000 шв. франков - т.е. сокращение на 22 000 шв. франков или на 6,7%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 290 000 шв. франков на закупку оборудования и мебели, включая аппаратные средства в области информационных технологий в контексте деятельности по сотрудничеству, и
- (ii) 20 000 шв. франков на поставки и материалы, включая программное обеспечение в области информационных технологий в контексте деятельности по сотрудничеству.

**Таблица 9.9 Подробный бюджет на 2004 -2005 гг.
в отношении Основной программы 09**

A. Изменения бюджета с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

	2002 -2003 Revised A	Budget Variation						2004 -2005 Proposed E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
I. By Sub-program								
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	5,163	277	5.4	142	2.8	419	8.1	5,582
II. By Object of Expenditure								
Staff Costs	2,286	405	17.7	125	5.5	530	23.2	2,816
Travel and Fellowships	1,586	(131)	(8.3)	10	0.6	(121)	(7.6)	1,465
Contractual Services	931	(5)	(0.5)	5	0.5	--	--	931
Operating Expenses	30	30	100.0	--	--	30	100.0	60
Equipment and Supplies	330	(22)	(6.7)	2	0.6	(20)	(6.1)	310
TOTAL	5,163	277	5.4	142	2.8	419	8.1	5,582

B. Изменение постов с разбивкой по категориям постов

Post Category	2002 -2003	Post	2004 -2005
	Revised A	Variation B - A	Proposed B
Directors	--	1	1
Professionals	4	--	4
General Service	2	--	2
TOTAL	6	1	7

C. Бюджетные ассигнования с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

Object of Expenditure	Program CCCEA
Staff Costs	
Posts	2,632
Short-term Expenses	184
Travel and Fellowships	
Staff Missions	400
Third Party Travel	1,065
Fellowships	--
Contractual Services	
Conferences	220
Consultants	500
Publishing	40
Other	171
Operating Expenses	
Communication and Other	60
Equipment and Supplies	
Furniture and Equipment	290
Supplies and Materials	20
TOTAL	5,582